



Cristo Rey

**Christ the King
Catholic Church**

Chúa Kitô Vua

5284 Monterey Highway San Jose, CA 95111 Phone (408) 362-9958
Email: ctk@dsj.org Website: www.ctksj.org

Easter Sunday

April 12, 2020

**We are a communion of faith called to be the light and spirit of the marketplace.
 Somos una comunidad de fe llamada a ser la luz y espíritu de la plaza comercial.
 Chúng ta là một cộng đoàn đức tin được mời gọi là ánh sáng và là thần khí nơi phố chợ.**

MASS SCHEDULE

Saturday 4:00 PM Vietnamese
6:00 PM English

Sunday 8:15 AM Spanish
10:15 AM English
1:00 PM Spanish
4:30 PM Vietnamese
7:00 PM Spanish

Daily Mass 9 am (Monday - Friday)
 Misa Diaria 9 am (Lunes - Viernes)
 Lễ ngày thường 9 giờ sáng
 Monday English
 Tuesday & Wednesday Spanish & English
 Thursday & Friday Vietnamese & English

Office hours / Horas de oficina / Giờ làm việc

Mon / Lunes / Thứ Hai: 1 pm - 6 pm
 Tues - Fri / Martes - Viernes / Thứ Ba-Thứ Sáu: 10 am - 6 pm
 Sat / Sábado / Thứ Bảy: 10 am - 2 pm
 Sunday/Domingo/ Chúa Nhật: 9 am - 2 pm
 Holiday/Vacaciones: Closed (Cerrado)
 Đóng cửa các ngày lễ

PARISH CONTACT

Rev. Fr. Hector Basanez7183
Rev. Fr. Vincent Nguyễn Đình Truyền, Parochial Vicar 7185
Sandra Maldonado, Pastoral Associate7181
Sr. Mary Anh “Annie” Công
Vietnamese Catechetical Coordinator7186
Nguyễn Hồng-Hoa, Administrative Assistant7182
Martha Lario, Administrative Assistant
7180
Vincent de Paul7187
Alfonso Plancarte, Custodian

**Sacrament of Baptism / Sacramento de Bautismo /
 Bí Tích Rửa Tội.**

Please allow one month
 Un mes de anticipación por favor.

Marriage/Matrimonio/ Bí Tích Hôn Phối

Please contact a priest or parish office at least six months prior to the proposed date of wedding.

Xin liên lạc với linh mục hoặc với văn phòng Giáo Xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới.

Comuníquese con un sacerdote u oficina parroquial al menos seis meses antes de la fecha propuesta para la boda.

Ministry to the Sick and Homebound

If in the hospital, please call the Diocesan Hotline service 408-345-2445.

Si está en el hospital, llame al servicio de línea directa diocesana 408-345-2445.

Nếu ở bệnh viện, xin vui lòng gọi số điện thoại khẩn của Giáo phận 408-345-2445.

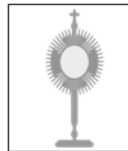
Reconciliation/Confesión/ Bí tích Hòa giải

Saturday 5:15pm - 5:45pm or by appointment.

En español haga una cita.

Tiếng Việt: Thứ bảy sau thánh lễ 4:00 chiều, Chúa Nhật 30 phút trước thánh lễ 4:30 chiều.

Adoration of the Holy Sacrament



The Exposition of the Blessed Sacrament every 1st Friday after the 9 am mass until 6pm, and other Fridays after the 9 am mass until 1pm.

ADORACIÓN DEL SANTO SACRAMENTO

Cada 1er viernes, la exposición del Santísimo Sacramento después de la misa de las 9 a.m.

hasta las 6 p.m. y los otros viernes después de la misa de las 9 a.m. hasta la 1 p.m.

Chầu Thánh Thể

Các ngày Thứ Sáu đầu tháng sau thánh lễ 9 giờ sáng đến 6 giờ chiều và các Thứ Sáu trong tháng sau thánh lễ 9 giờ sáng đến 1 giờ trưa.

THANK YOU * GRACIAS * CẢM ƠN

Encountering Christ,

Faith in Action

We are each called by the love of God to accept the responsibility for the work of the Parish, the Diocese and Bishop Cantú—made possible by following Jesus and faithfully supporting those who need our help. Please share a portion of your blessings.

Many thanks for your participation in this Appeal. If you have not yet made a gift, please reflect on what you can do also make a difference. Every gift is valued and respectfully used.

Encontrando a Cristo,

Fe en Acción

Cada uno de nosotros está llamado por el amor de Dios a aceptar la responsabilidad del trabajo de la parroquia, la diócesis y el obispo Cantú, hecho posible siguiendo a Jesús y apoyando fielmente a aquellos que necesitan nuestra ayuda. Please comparte una porción de tus bendiciones.

Muchas gracias por su participación en este llamamiento. Si aún no ha hecho un regalo, reflexione sobre lo que puede hacer y que también marque la diferencia. Cada regalo se valora y se usa respetuosamente.

Gặp Gỡ Chúa Kitô

Đức Tin trong Hành Động

Mỗi người chúng ta được Thiên Chúa yêu thương kêu gọi lãnh nhận trách nhiệm đối với công việc của Giáo xứ, Giáo phận và Giám mục Cantú - hoàn thành sứ vụ bằng cách theo Chúa Giêsu và trung thành giúp đỡ những người cần sự giúp đỡ của chúng ta. Xin chia sẻ một phần hồng ân của quý vị.

Chân thành cảm ơn quý vị đã tham gia chương trình khuyến góp hằng năm này. Nếu quý vị chưa tham gia, xin vui lòng suy nghĩ về những gì quý vị có thể làm được. Mỗi món quà quý vị đóng góp đều có giá trị và được sử dụng một cách trân trọng.

THIS IS THE DAY THE LORD HAS MADE, LET US REJOICE AND BE GLAD

Today, we celebrate the third act of a drama that we began on Holy Thursday when Jesus offered His body, and poured out His precious blood for others. On that day, Jesus showed us His unselfish love; He showed us His unconditional love by being among us as the one who serves.

On Good Friday, Jesus taught us how every act of unselfishness and love that we perform is a little dying. On that day, once Jesus was arrested, all His disciples, but one, remembered that they had something to do far away from Calvary. They did not realize that no one is ever ready to encounter Easter until he or she has spent time in the dark place where hope cannot be seen. Today, we are invited to discover how through dying there is happiness and life for those who are not afraid to walk the path of Jesus.

Easter began at the moment that the gardener said “Mary,” and she knew who He was. This is where the miracle happened, not in the empty tomb, but in the encounter with the living Lord. No one on earth can say what happened inside the tomb. There were no witnesses whatsoever; they all arrived after the fact. Two of them saw clothes, one of them saw angels, but as it turned out, that did not matter because the empty tomb is not the point.

Easter is good news, good news to learn that truth is immortal, and that we are called to not give up what is right. Good news to discover that truth has triumphed over falsity, justice over injustice, goodness over evil, and tragedy has made our hearts light.

*Blessings,
Fr. Hector*

Welcome

We welcome you to our faith community and invite you to become a **registered, and active member** of our parish. You can stop by the parish office for assistance. Please introduce yourself to our priests and the members of our parish staff so we can have a chance to welcome you.

READINGS FOR THE WEEK

12 Easter Sunday of the Resurrection of the Lord

Acts 10:34a, 37-43/Col 3:1-4 or 1

Cor 5:6b-8/Jn 20:1-9 or Mt 28:1-10

or, at an afternoon or evening Mass, Lk 24:13-35

13 Monday within the Octave of Easter

Acts 2:14, 22-33/Mt 28:8-15

14 Tuesday within the Octave of Easter

Acts 2:36-41/Jn 20:11-18

15 Wed Wednesday within the Octave of Easter

Acts 3:1-10/Lk 24:13-35

16 Thursday within the Octave of Easter

Acts 3:11-26/Lk 24:35-48

17 Friday within the Octave of Easter

Acts 4:1-12/Jn 21:1-14

18 Saturday within the Octave of Easter

Acts 4:13-21/Mk 16:9-15

19 Second Sunday of Easter (Or Sunday of Divine Mercy)

Acts 2:42-47/1 Pt 1:3-9/Jn 20:19-31

Hall Rental

The Parish Hall is available for rent for events such as quinceañeras, anniversaries, wedding receptions, family gatherings, etc. You may call the office for information during the office hours

Alquiler de Salón

Estamos disponibles a alquilar el hall para la celebración de eventos como quinceañeras, recepción matrimonial, aniversarios, y otros eventos de familia, etc. Llame durante las horas de la ayuda.

HOLY WEEK SCHEDULE

*Recorded Masses on ctksj.org website

Palm Sunday (ctksj.org)

Holy Thursday (Trilingual Mass ctksj.org)

Good Friday (Live steamed EN/ SP Celebration at 7pm by Bishop Oscar Cantu)
Recorded Vietnamese Celebration at 3pm at ctksj.org

Easter Vigil (Trilingual Mass ctksj.org)

Easter Sunday (ctksj.org)

Questions about the Bible

What's the difference between a "Catholic Bible" and a "Protestant Bible"?

Catholic and Protestant Bibles both include 27 books in the New Testament. Protestant Bibles have only 39 books in the Old Testament, however, while Catholic Bibles have 46. The seven books included in Catholic Bibles are Tobit, Judith, 1 and 2 Maccabees, Wisdom, Sirach, and Baruch. Catholic Bibles also include sections in the Books of Esther and Daniel which are not found in Protestant Bibles. These books are called the deuterocanonical books. The Catholic Church believes these books to be inspired by the Holy Spirit.

What's the difference between a Bible and a Lectionary?

A Lectionary provides the readings and the responsorial psalm assigned for each Mass of the year (Sundays, weekdays, and special occasions). The readings are divided by the day or the theme (baptism, marriage, vocations, etc.) rather than according to the books of the Bible. Introductions and conclusions have been added to each reading. Not all of the Bible is included in the Lectionary. Individual readings in the Lectionary are called periscopes, from a Greek word meaning a "section" or "cutting." Because the Mass readings are only portions of a book or chapter, introductory phrases, called incipits, are often added to begin the Lectionary reading, for example, "In those days," "Jesus said to his disciples," etc.

Parish Giving and Support

NOW, MORE THAN EVER, WE NEED YOUR SUPPORT!

You can donate by Online-Giving, IT SAFE – IT SIMPLE – IT CONVENIENT, link is located on the home page of our Parish Web page www.ctksj.org.

If you make donate by check. Checks should be made payable to: Christ the King Parish and mailing your donation to **Christ the King Parish, 5284 Monterey Highway,**

Domingo De Pascua De La Resurrección Del Señor

12 de abril de 2020

Bienvenido

Le damos la bienvenida a nuestra comunidad de fe y lo invitamos a convertirse en un miembro activo y registrado de nuestra parroquia. Puede pasar a la oficina de la parroquia para recibir Preséntese a nuestros sacerdotes y a los miembros de nuestro personal parroquial para que podamos darle la bienvenida a nuestra parroquia.

SEMANA SANTA

*Misas Grabadas en la pagina ctksj.org

Domingo de Ramos (ctksj.org)

Jueves Santo (Misa Trilingue)

Viernes Santo (Celebracion en vivo Espanol/Ingles a las 7pm con Bishop Oscar Cantu)
Misa Vietnamese sera grabada a las 3pm ctksj.org

Vigilia Pascual (Misa Trilingue)

Domingo de Pascua (ctkdsj.org)

Preguntas sobre la biblia

¿Cuál es la diferencia entre una "Biblia católica" y una "Biblia protestante"?

Las Biblias católicas y protestantes incluyen 27 libros en el Nuevo Testamento. Sin embargo, las Biblias protestantes tienen solo 39 libros en el Antiguo Testamento, mientras que las Biblias católicas tienen 46. Los siete libros incluidos en las Biblias católicas son Tobit, Judith, 1 y 2 Macabeos, Sabiduría, Sirach y Baruch. Las Biblias católicas también incluyen secciones en los Libros de Ester y Daniel que no se encuentran en las Biblias protestantes. Estos libros se llaman libros deuterocanónicos. La Iglesia Católica cree que estos libros están inspirados por el Espíritu Santo.

¿Cuál es la diferencia entre una Biblia y un leccionario?

Un Leccionario proporciona las lecturas y el salmo responsorial asignado para cada Misa del año (domingos, días laborables y ocasiones especiales). Las lecturas se dividen por el día o el tema (bautismo, matrimonio, vocaciones, etc.) en lugar de según los libros de la Biblia. Se han agregado introducciones y conclusiones a cada lectura. No toda la Biblia está incluida en el Leccionario.

Las lecturas individuales en el Leccionario se llaman periscopios, de una palabra griega que significa "sección" o "corte". Debido a que las lecturas de la Misa son solo porciones de un libro o capítulo, a menudo se agregan frases introductorias, llamadas incipits, para comenzar la lectura del Leccionario, por ejemplo, "En esos días", "Jesús dijo a sus discípulos", etc.

ESTE ES EL DIA QUE HIZO EL SENOR, SEA NUESTRA ALEGRIA Y GOZO

El día de hoy celebramos el tercer acto de un drama que inicio el Jueves Santo cuando Jesús ofreció su cuerpo y su sangre por todos nosotros, dejándonos el mandato de hacerlo siempre en memoria suya. Ese día, Jesús nos mostró su amor incondicional despojado de todo egoísmo, cuando afirma que Él vino a nosotros como el que sirve.

El Viernes Santo, Jesús nos enseñó como cada acto de desprendimiento y amor que realizamos representa un morir poco a poco. Una vez que Jesús fue arrestado, todos sus discípulos, menos uno, se acordaron que tenían algo importante que hacer lejos del calvario. Ellos no advirtieron que para tener un encuentro pascual había que pasar primero por la obscuridad del sepulcro donde toda esperanza desaparece. El día de hoy somos invitados a descubrir cómo después de la muerte hay resurrección, felicidad y vida para aquellos que no temen seguir a Jesús.

Pascua inicia en el preciso momento en que el jardinero dice “María,” y ella inmediatamente sabe quién es el que la llama. Aquí es donde el milagro realmente ocurre, no en el sepulcro vacío, sino en el encuentro personal con Cristo resucitado. Nadie podría decir que paso realmente al interior del sepulcro; no hubo un solo testigo; todo mundo llegó después de que todo había sucedido. Dos de ellos vieron mantos doblados, otro de ellos vio ángeles, pero de acuerdo a lo que sucedió después, eso no era lo importante, porque el sepulcro vacío no era, ni es el punto.

Pascua es evangelio, las buenas noticias que nos enseñan como la verdad es inmortal, y como somos llamados a jamás renunciar a lo que es verdadero. Buenas noticias para descubrir que la verdad triunfa sobre la falsedad, la justicia sobre la injusticia, la bondad sobre el mal, y la tragedia tiene poder de aligerar nuestros corazones.

Bendiciones

Fr Hector

Los Santos y Otras Celebraciones

12 Domingo De Pascua De La Resurrección Del

13 Lunes de la Octava de Pascua

14 Martes de la Octava de Pascua

15 Miércoles de la Octava de Pascua

16 Jueves de la Octava de Pascua

17 Viernes de la Octava de Pascua

18 Sabato de la Octava de Pascua

19 Segundo Domingo de Pascua (Domingo De La Divina Misericordia)

Donación y apoyo parroquial

Durante estos tiempos difíciles.

¡AHORA, MÁS QUE NUNCA, NECESITAMOS SU APOYO!

Puede donar por medio de la pagina parroquial www.ctksj.org o enviar sus donaciones con cheque. Los cheques deben hacerse a nombre de Christ the King Parish o Cristo Rey enviando su donación por correo a Christ the King Parish, 5284 Monterey

TRANG TIẾNG VIỆT
CHÚA NHẬT LỄ PHỤC SINH
12-4-2020

LỊCH TRÌNH TUẦN THÁNH

Thánh lễ được ghi hình lại trên trang nhà ctksj.org

Thứ Năm Tuần Thánh: Ba ngôn ngữ ctksj.org

Thứ Sáu Tuần Thánh:

Trực tuyến tiếng Anh và Tây Ban Nha lúc 7giờ tối
(Đức Cha Cantú chủ tế)

Tiếng Việt Nam được ghi hình lại lúc 3giờ chiều trên
trang nhà ctksj.org

Vọng Phục Sinh: Ba ngôn ngữ (ctksj.org)

Chúa Nhật Phục Sinh: (ctksj.org)

ĐTC Phanxicô (20/03) giải thích cách xưng tội khi không có linh mục

Đức Thánh Cha giải thích cách xưng tội khi không có linh mục: “Tôi biết, để chuẩn bị lễ Phục Sinh, nhiều người đi xưng tội để tìm lại chính mình với Thiên Chúa. Nhưng nhiều người nói với tôi rằng: ‘Thưa cha, con có thể tìm một linh mục, một cha giải tội ở đâu, bởi vì không ai được ra khỏi nhà? Và con muốn làm hoà với Chúa, con muốn Ngài ôm lấy con, như người cha ôm lấy con mình... Con phải làm thế nào nếu không tìm thấy một linh mục?’ - Vậy, bạn hãy làm như những gì Giáo lý dạy, điều này rất rõ: nếu bạn không tìm được một linh mục để xưng tội, thì hãy thưa cùng Thiên Chúa, là Cha của bạn, và nói với Ngài sự thật: ‘Lạy Chúa, con đã phạm điều này, điều này... Con xin lỗi.’ Và bằng tất cả lòng thành và cử chỉ ăn năn độc lòng chữa, bạn hãy xin Ngài tha thứ, và hứa với Ngài: ‘Con sẽ xưng tội sau, nhưng bây giờ xin hãy tha thứ cho con.’” Và lập tức bạn sẽ trở về với ân sủng của Thiên Chúa. Chính bạn có thể, như Giáo lý dạy, đến với sự tha thứ của Thiên Chúa khi không có bàn tay của một linh mục. Anh chị em hãy suy nghĩ: đây là thời điểm! Là thời điểm thích hợp và chính đáng. Một cử chỉ ăn năn độc lòng chữa thật sự, và như thế linh hồn chúng ta trở nên trắng tinh như tuyết.”

Đóng Góp và hỗ trợ Giáo xứ

Trong thời điểm khó khăn này, hơn bao giờ hết Giáo Xứ cần sự hỗ trợ của quý ông bà và anh chị em.

Xin quý vị gởi đóng góp bằng thư qua bưu điện và gởi về địa chỉ: **Christ the King Parish 5284 Monterey Hwy, San Jose CA 95111.**

Ngân phiếu xin trả cho: Christ the King Parish
hoặc

Online-Giving ở trang nhà của Giáo Xứ:
www.ctksj.org.

Xin cảm ơn lòng quảng đại của quý vị.

Đây là ngày Thiên Chúa đã dựng nên, chúng ta hãy hân hoan và mừng rỡ

Hôm nay, chúng ta tưởng niệm màn thứ ba của bi kịch là chúng ta bắt đầu vào Thứ Năm Tuần Thánh khi Chúa Giê-su ban tặng Mình Ngài, và đổ Máu quý báu của Ngài cho người khác. Trong ngày đó, Chúa Giê-su tỏ cho chúng ta tình yêu quảng đại của Ngài; Ngài tỏ cho chúng ta tình yêu vô điều kiện của Ngài qua việc hiến diện giữa chúng ta như một kẻ hầu hạ.

Vào ngày thứ Sáu Tuần Thánh, Chúa Giê-su dạy chúng ta làm sao mọi hành động quảng đại và yêu thương mà chúng ta thực hành một sự chệt đi bé nhỏ. Trong ngày đó, khi Chúa Giê-su bị bắt, tất cả các môn đệ Ngài, trừ một người, nhớ lại rằng họ có một vài việc phải làm cách xa đồi Can-vê. Họ đã không ý thức rằng không ai bao giờ sẵn sàng để chạm chán với Phục Sinh cho tới khi họ có thời gian ở trong chỗ tăm tối nơi mà niềm hy vọng không có thể nhìn thấy. Hôm nay, chúng ta được mời gọi khám phá ra làm sao qua cái chệt sẽ có hạnh phúc và sự sống cho những người không còn sợ hãi để bước đi con đường của Chúa Giê-su.

Phục Sinh bắt đầu ở thời khắc mà người làm vườn nói "Maria" và cô biết Ngài là ai. Đây là nơi phép lạ đã xảy ra, không phải nơi mồ trống, nhưng trong việc gặp gỡ với Thiên Chúa hằng sống. Không ai trên trái đất có thể nói những gì đã xảy ra trong mồ. Bất kể gì, không có nhân chứng nào cả; Họ đã tới đó sau sự kiện xảy ra. Hai người họ đã thấy quần áo, một trong hai thấy các thiên thần, nhưng hóa ra, đó không phải là điều hệ trọng bởi vì ngôi mồ trống không phải là vấn đề.

Phục Sinh là một tin mừng, tin mừng để học biết rằng chân lý là bất diệt, và chúng ta được kêu gọi để không bỏ mất đi những gì là đúng. Tin Mừng để khám phá ra rằng chân lý thông trị trên sự giả dối, công lý trên sự bất công, sự tốt trên sự dữ, và thảm kịch làm con tim chúng tỏa sáng.
Xin Chúa chúc lành cho quý vị.

Cha Hector

Mời Ghi Danh Vào Giáo Xứ

Xin mời quý vị ghi danh để trở thành một thành viên tích cực của Giáo Xứ. Xin quý vị ghé qua văn phòng Giáo Xứ để điền đơn. Xin giới thiệu về mình với các linh mục của chúng ta và các nhân viên văn phòng của giáo xứ, để chúng tôi có cơ hội chào đón quý vị đến giáo xứ của chúng ta.

Mỗi người hãy cho tùy theo quyết định của lòng mình, không buồn phiền, cũng không miễn cưỡng, vì “ai vui về dâng hiến, thì được Thiên Chúa yêu thương. 2 Cr. 9-7

CHURCH NAME AND NUMBER —
Christ the King #954024

PHONE —
408-362-9958

CONTACT PERSON —
ctk@dsj.org

NUMBER OF PAGES SENT —
1 through 6

September 1, 2019

SPECIAL INSTRUCTIONS —